

ASORA

MADERA & TECNOLOGÍA

SUPLEMENTO ESPECIAL
con los adelantos que
se verán en FITECMA



11a
edición



**Todas las
innovaciones para
la industria de la
madera y el mueble
estarán en
FITECMA 2013**

Del 2 al 6 de julio, en el
Centro Costa Salguero,
Ciudad de Buenos Aires.
Expondrán 350 marcas y habrá
más de 100 lanzamientos
de productos.

El III Congreso de la
Madera presentará el
Reglamento de Madera
para la Construcción

Foro de Diseño "Tendencias
del Salón del Mueble de
Milán: impacto en el
mercado nacional"

Programa especializado
de seminarios y
9ª Jornada de
Arquitectura en Madera

IV Ronda de compradores
internacionales de
maquinarias,
herramientas e insumos



ASORA Revista
Suscripción por
un año (6 ediciones)
\$120.

Promoción
FITECMA
-40%

Editor y Propietario

ASORA

Director Periodístico

Roberto Luis Minoli

Secretario de Redacción

Alberto Pelagallo

Marketing y Asesoría Técnica

Roberto Romiti

Coordinación General

José Vásquez

Comisión Directiva

Presidente: Nora Reznik

Vicepresidente: Oscar Desiderio

Secretario: Fernando Capdevila

Prosecretario: Jorge Göttert

Tesorero: Armando Chichiarelli

Protesorero: Jorge Prieto

Vocales titulares: Rodolfo Kolar, Osvaldo

Kovalchuk, César Fraile y Cristian Ariel Gómez

Vocales Suplentes: Cristina Bethke, Edgardo

Picotto y Leonor Touzé

Comisión Revisora de Cuentas: Osvaldo Frund,

Marcos Ciani y Guido Parisotto

Grupo de Preservación Industrial de la Madera

Aesor: Roberto G. Chiani

ASORA Revista, es una publicación de la Asociación de Fabricantes y Representantes de Máquinas, Equipos y Herramientas para la Industria Maderera.

ASORA: Bernardo de Irigoyen 972 - P3

(C1072AAT) Buenos Aires - Argentina

Tel./Fax: (+54-11) 5235-0011/12/13/14

E-mail: revista@asora.org.ar • www.asora.org.ar

Representante en U.S.A. - U.S.A. Representative

VANCE PUBLISHING 400 Knightsbridge Parkway

Lincolnshire IL-60069

Tel: (+1-847) 634-4365 Fax (+1-847) 634-4379

Registro de la Propiedad Intelectual N° 5055034

ISSN 0328-8803

ASORA es marca registrada N° 1.695.346/345

Arte e impresión: Emede S.A., Madame Curie 1101, Quilmes, Buenos Aires

Se permite la reproducción total o parcial del material publicado en **ASORA** bajo la condición expresa de citar la fuente, debiendo enviar al editor copia del material utilizado. **ASORA** no se responsabiliza de las opiniones y artículos técnicos firmados, quedando todos ellos bajo la expresa responsabilidad de los autores.



GESTION DE LA CALIDAD

RI-9000-3392



La certificación de ASORA a su "Sistema de Gestión de la Calidad IRAM-ISO 9001:2008" alcanza también a FITECMA y a la edición de ASORA Revista.



El papel de esta revista proviene de bosques gestionados de forma sustentable y fuentes controladas.



ASORA Revista es miembro fundador de la Asociación Internacional de Revistas de la Industria de la Madera y el Mueble.



Circulación verificada.
6000 ejemplares.
N° de inscripción 265.

10 ■ FERIAS

FITECMA 2013 exhibirá las innovaciones para la industria de la madera y el mueble



24 ■ SUPLEMENTO ESPECIAL

Los adelantos de lo que se verá en FITECMA 2013

40 ■ INDUSTRIA

El Grupo Exportador de ASORA completó tres misiones comerciales

44 ■ INDUSTRIA

Diseño industrial para aumentar la competitividad en la industria del mueble

46 ■ EMPRESAS

Carpal pondrá en marcha una nueva planta para sumar servicios al pallet

54 ■ I+D+I

Innovación "verde" en revestimientos para madera y muebles

60 ■ DISEÑO

Presentación de los trabajos de la décima edición del DIMU

74 ■ DISEÑO

El Salón de Milán mostró la sinergia positiva entre realidad y creatividad

84 ■ FERIAS

Ligna enfocó la reducción de costos de producción y el uso eficiente de los recursos

86 ■ FORESTOINDUSTRIA

Fimar mostró lanzamiento de muebles y concreción de negocios

OTRAS SECCIONES

6 ■ EDITORIAL

52 ■ EMPRESAS & NEGOCIOS

58 ■ I + D + I

68 ■ MERCADOS & TENDENCIAS

94 ■ PRODUCTOS & TECNOLOGÍA

106 ■ CALENDARIO FERIAL